

總監月報

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER

◎4月 扶輪雜誌月 ◎6月 扶輪聯誼月



第10/11/12期 中華民國102年4/5/6月號 NO.10/11/12 APR./MAY./JUN 2013 國際扶輪3490地區 Rotary International District 3490



【本期要目】

地區總監的話 3490地區第23屆年會感言
拾穗點滴 三人行必有我師第23屆地區年會收穫滿滿
扶輪薪火傳承 殷切期盼貢獻社會服務社會
分享扶輪豐富 近百歲老人賞樹林元宵花燈，百名志工全力備戰
扶輪有您真好 國際扶輪3490地區2013年3-5月份社員出席報告表



網站上訊息

國際扶輪社長
田中作次的講詞及新聞
請上網察看
[www.rotary.org](http://www.rotary.org/president)
/president

敬愛的扶輪社員同仁們，

扶輪是一個國際組織，因此我在旅行辦理扶輪公務時，通常說英文。但我已經很久沒有考試我的英文了，所以我在伊文斯敦工作時，總是有日語口譯員幫我翻譯。我認為瞭解會議上說的每個字是重要的，同樣重要的是也要讓辦事員們了解我說的話。

用日語對一群人講話，然後聽到我的話用英語講出來，這對我來講是一種全新的經驗。即便是現在，我仍覺得這樣做滿有意思的。我聽到如何用新的方式，用英語，來表達自己，同時我也約略看到如果我不說日語的話，會是怎樣的情況。

或許最有趣的一件事是發生在我擔任社長當選人那一年開始不久，當時我和一些扶輪辦事員參加一個會議。為了保證溝通無礙，我帶了一位日語口譯員隨行。我講日語，然後由她翻譯成英語。那次會議開得很愉快，而且成果豐碩。

會議結束後，有個辦事員走過來問我，「我聽到一個日文詞彙你用了好幾次。我想知道它的意思。『一番』是什麼意思？」我告訴她日語的「一番」並沒有什麼哲學或複雜的觀念。它的意思很簡單，就是最棒的意思。

這件事倒是讓我思索起來。在我所用的日文詞彙，在她一再聽到的所有日文詞彙當中，這個詞她聽到最多遍。我並沒發現自己竟然這麼常用這個詞。但對我來講，「一番」這一個詞道盡我對於作為扶輪社員，及作為國際扶輪社長的任務的看法。

對我來講，扶輪服務代表我們要做到最棒。它代表盡最大努力，做到盡可能好。它代表盡心盡力——不是為了你自己，而是為了別人。它代表為了能讓更多人的生活更好，我們要盡可能擴大成果。

在日文字典裡，「一番」的意思是「最佳」。但是在扶輪，「最佳」有不同的意思。它的意思是要將超我服務納入你的一切思考。它的意思是不要以所花的成本，而是要以它能給別人帶來什麼，來看待你自己所做的努力。這樣的思考能激勵我們去做更多事。讓我們的扶輪服務達到「一番」是我們的任務——如此我們便能為「以服務促進和平」做出更多貢獻。

田中作次

田中作次
國際扶輪社長
扶輪月刊2013/4



敬愛的扶輪社友：

從我獲提名為國際扶輪社長的那一刻起，我便知道我會選擇一個以和平為重點的主題。這便是我規劃三場和平論壇的原因——讓扶輪社員有機會思考和平、討論和平、並分享一起建立和平的想法。最後一場扶輪全球和平論壇將於這個月在日本廣島舉行。

我們每天都可以聽到「和平」這個詞語。可是我們多數人不會花時間思考和平是什麼。在最簡單的層次，我們可以從反面的角度來定義和平。它是一種沒有戰爭、沒有暴力、沒有恐懼的狀態。它表示你沒有遭受飢餓、迫害、或貧窮之苦的危險。

可是我們也可以從和平是什麼、可以做到什麼的角度來為和平下定義。和平可以意味著思想及言論的自由、表達意見及選擇的自由、以及自我決定的能力。它也可意味著安全、對未來的信心——在穩定社會中的人生和家庭。在更抽象的層次，和平可以代表幸福、內在寧靜、以及平和感。

無論我們怎麼使用這個詞，無論我們對和平的瞭解為何，扶輪都可以協助我們達到和平。扶輪協助我們滿足他人的基本需求——在必要的時機和地點提供醫療保健、衛生設施、食物、和教育。扶輪也幫助滿足內心的需求，對友誼、與人連結、及關懷的需求。扶輪幫助我們減少衝突的原因，建立最傳統定義的和平。扶輪在人與人及國與國之間建立友誼和寬容的橋樑。幫助我們瞭解彼此。

無論我們為和平下什麼定義，無論和平對我們有何意義，我們可以都透過服務更靠近和平一點。和平——不管我們對它的瞭解是什麼——是一個真實的目標，一個扶輪切實可達成的目標。和平不是只能透過締約、政府、或英雄行徑才能達成。它是我們可以找到、可以達成的東西——在每一天當中，用許多簡單的方法。

因此我感謝各位對「以服務促進和平」的奉獻，也感謝各位對扶輪建立更和平世界的目標所做的奉獻。

田中作次

田中作次
國際扶輪社長

扶輪月刊2013／5

敬愛的扶輪社友：

扶輪的國際年會能予人強力的震撼，您第一次參加的國際年會將令您畢生難忘。我第一次參加國際年會是1980年的芝加哥年會。那一年我當了八潮扶輪社社長。我當時想我們應該對扶輪瞭解更多，因此我請社內其他九位社員同我去參加國際年會，我們一起旅赴芝加哥。我們不知道國際年會將是怎樣的會議。我們看到的國際年會任我們任何一人怎麼也想像不到。

那次年會對我展現了扶輪，並改變了我一生。它讓我們的扶輪社曉得奮鬥的目標何在。來到國際年會時我不過是一個扶輪社的社員。離去時我成了一個真正的扶輪社員。芝加哥年會時我內心所感受到的至今猶存。

我很高興將有機會以來自日本的國際扶輪社長身分參與在葡萄牙舉行的國際年會。葡萄牙和日本的關係可追溯到1542年。當年，有一艘葡萄牙船在日本南部的一個島靠岸。那些葡萄牙水手原先不是打算到日本。強風把他們的船吹離了航線。但塞翁失馬焉知非福，那次意外開啟了和平且成果豐碩的葡日關係。

1993年，日本及葡萄牙慶祝兩國友好關係締交450年。葡萄牙也是日本人第一個到過的歐洲國家，在16世紀中葉。葡萄牙人在日本的悠久歷史對我的國家產生了長久影響。

葡萄牙人意外發現了日本。但是里斯本被選為今年國際年會的地點絕非意外。里斯本是和平之港。和平是這次年會的主題，正如和平是日本及葡萄牙之間將近500年關係的主題。

身為扶輪社員，我們以許多方式為促進和平而奮鬥。我們透過人道服務來促進和平。我們透過對超我服務的信仰來促進和平。其實，我們只要扮演好扶輪社員的角色就能促進和平。每一年，當我們聚在一起開國際年會時，我們在那幾天看到未來可能的世界。我們看到人們不分膚色、不分文化聚在一起。我們致力於建立一個更美好的世界。

我希望您，及您的扶輪社友，也一起來和我一起慶祝這一年「以服務促進和平」的成果。

田中作次

田中作次

國際扶輪社長

扶輪月刊2013／6

Contents 目錄

國際扶輪消息	
封裡	R. I. 4月、5月及6月文告
地區總監的話	
05	3490地區第23屆年會感言
3490地區榮耀	
12	參加2013國際扶輪年會西葡12天紀實錄
拾穗點滴	
16	三人行必有我師第23屆地區年會收穫滿滿
21	扶輪，一所畢不了業的大學 一次成功的社員講習會
23	花蓮縣傅縣長感謝扶輪社溫暖花蓮弱勢學子
25	居間牽引 推開阻隔之門
27	宣達愛無國界 世界一家
29	優美音符洗滌心靈 串串琴聲留下回憶
30	枇杷時節 談枇杷的妙用
31	熱心公益 樂善好施
扶輪薪火傳承	
32	殷切期盼貢獻社會服務社會
分享扶輪豐富-社區服務&公共形象	
33	社區服務-關懷後龍「聖方濟育幼院」
34	近百歲老人賞樹林元宵花燈，百名志工全力備戰

- | | |
|----|-------------------------|
| 36 | 扶輪有愛 關懷宜蘭特殊教育學校 |
| 37 | 處處扶輪、遍地開花－羅東西區扶輪社公共形象看板 |
| 39 | 糾察職責與體驗 |
| 40 | 國際服務『微笑100免唇義診活動』 |

分享扶輪豐富-扶輪家庭真溫馨

- | | |
|----|-------------------|
| 42 | 謝謝您，頭前社有您真好 |
| 43 | 追懷Rotry Ann葉黃素靜女士 |

扶輪有你真好！

- | | |
|----|----------------------------|
| 45 | 國際扶輪3490地區2013年03月份社員出席報告表 |
| 46 | 國際扶輪3490地區2013年04月份社員出席報告表 |
| 47 | 國際扶輪3490地區2013年05月份社員出席報告表 |

編輯發行

發行人 地區總監林慶明D.G. Young

副發行人 地區秘書張志賢D.S. Camera

地區刊物編輯委員會編輯主委 邱梅桂P.P. Rose

執行編輯 紀婷云

發行所 國際扶輪3490地區2012-2013年度總監辦事處

地址 970花蓮市美工八街17號

電話 (03)823-3611 傳真 (03)823-3616

E-Mail ri3490.gov1213@gmail.com<http://www.rid3490.org.tw>

美編/製版/印刷 雁山彩色印刷有限公司



3490地區第23屆年會感言

國際扶輪3490地區2012-13年度區年會

撰文者：花蓮新荷扶輪社 許月燕 P.P. Birdie

國際扶輪3490地區第23屆區年會今年在花蓮舉行，4月份花東地區連續的陰雨天氣，使得大會的籌備工作小組相當的辛苦，在年會工作小組執行長吉安社周清宏P. P. MOTOR的領導下，從去年11月開始，每周一次的年會籌備小組會議，密切的12項分工及計畫，幾乎由花蓮地區9個扶輪社分工擔任，順利的完成第23屆區年會的準備工作。D. G. YOUNG隨時關心工作小組的進度，不斷給予鼓勵，在4月12日當天巡視會場時，看著飄著細雨的天氣，大家都很擔心年會當天出席率，還有來自台北地區、基隆地區、宜蘭地區其他62個扶輪友社的「行不易」的困擾，D. G. YOUNG露出他慣有的陽光般的笑容說：放心吧！3490地區的社友絕對是風雨無阻的，讓我們以最大的熱情來歡迎他們就好了，天氣絕不是問題！

D. G. YOUNG的信心其實是來自對3490地區社友的接觸與了解，也是因為籌備小組在半年前就已經訂了台鐵扶輪專車，4月13日當天一早由樹林發車，載著來自新北市、基隆、宜蘭各地的社友，沿途各地的火車站擠滿穿著西裝、套裝的扶輪社友，有秩序、有禮貌的上下車，引



歡迎RI社長代表伉儷入場



3750地區總監暨領導人合照

人側目！今年參加國際扶輪3490地區第23屆區年會的出席人數2700人，各社社友及寶眷參加踴躍，扶輪人的熱情與參與，是一種感染與延伸！

數十輛的遊覽車，陸續由火車站載著社友來到花蓮縣立體育館，大會特別安排熱情的原住民舞蹈在門口迎賓，一下

車就可感染歡樂的迎賓氣氛，上午先上場的是配合獎助金聯合捐贈儀式，今年總共捐贈3輛救護車、5輛復康巴士、1輛物資捐助車、1輛口腔防癌檢驗車等，其中最特別的是由花蓮中區扶輪社捐贈給花蓮縣政府衛生局口腔防癌檢驗車，花蓮吃檳榔人口數多，口腔癌的篩檢很重要，也特別引人注目。花蓮縣長傅崑萁為了表示對扶輪社的感謝及歡迎，除親自參加捐贈儀式外，晚上也參加扶輪之夜來致意，歡迎大家來好山好水的花蓮買房子定居，也特別恭喜D. G. YOUNG今年交出亮麗的成績單！

大會在D. G. YOUNG特別用心延續去年年會邀約的節目，由海星中學扶少團及民俗鼓陣創意結合的迎賓舞蹈震撼開場後，最矚目的大會進場，在兩組司儀用國台語、英語、日語交叉介紹下，非常有條理及熱情地展開，D. G. YOUNG在穿旗

袍美麗的臺灣觀光學院觀光大使的引導下進場，引起大家一陣驚嘆，D. G. YOUNG伉儷站在台前一一向所有進場貴賓握手致意，讓每位貴賓都有「倍受尊榮」的榮譽感，短短15分鐘的進場決定大會整個會場的成功關鍵，司儀BEST、CANDY及WINNIE、NEO的口條清楚，功不可沒！這次國外貴賓有來自日本、韓國及GSE來訪國加拿大代表，也都能感受台灣人特有的熱情！

D. G. YOUNG在地區區務報告時，特別感謝這一年來所有支持他的社友，由於他是花蓮人，這一年來他出席各社的總監公式訪問、授證典禮，甚至受邀參加各種社區服務計畫，搭火車、飛機、奔馳於雪山隧道，所花費的費用幾乎都可以買下一部高級車了，事業工作無法兼顧、體力付出相當多，但是當他看到每位社友為實踐扶輪「超我服務」的理



歡迎晚宴合照



註冊入口處迎接與會社友



捐贈嘉義消防局救護車

想，出錢出力，讓今年的捐款數達到歷年來最高額，那份支持他的熱情，使他感覺所有的辛苦都是值得的，他深深的一鞠躬，博得全場社友如雷的掌聲，這位年輕有活力的總監，誠懇真誠，讓大家願意為扶輪付出。

本年度地區五大服務工作項目中，扶輪基金承諾捐獻已達百萬美元以上；全區EREY也可望在六月份達成；中華扶輪教育基金捐獻金額為歷年之冠；扶輪少年服務團成立了五團亦是地區最多的一年。

今年度主題「以服務促進和平」各

分區的服務工作皆聚焦在國際扶輪基金會「六大焦點領域」之下，舉凡偏遠及弱勢學童的照顧、單親家庭、獨居老人、弱勢團體，寒冬送暖，和平愛心音樂會、和平研討會、223世界和平日：基隆、新北市、宜蘭、花蓮同步在各學校舉行各項「無衝突愛和平」活動計有三千五百人左右同步參加。所有的活動皆有豐碩的成果，質與量俱佳，深受各界的好評，也受多方媒體的青睞，廣為報導，塑造我地區扶輪優良之公共形象，對新社友之引進頗富吸引力。

第二次全會開始，特別安排前經濟部



MG捐贈花蓮縣口腔癌篩檢防治巡迴車



RI社長代表諏訪昭登致詞

長施顏祥，以「台灣經濟往哪裡去」為題討論經濟大環境的改變及因應之策，這個議題在現代經濟變化迅速的時代，讓社友吸收新知識，每年區年會的專題演講，都會讓社友獲得新知，也正是區年會值得期待之一。

寶眷組區年會的節目安排，讓隨同參加的寶眷有所期待，總監夫人賴美娟女士，以自己陪同總監南征北討的經驗，感覺到寶眷的熱誠不下於社友，所以她特別設計兩種不同的行程，第一天讓寶眷組藉由研習，安排身心靈的學習課程「時尚FUN創意YOUNG」，有蝶谷巴特的手提袋製作、精油護唇膏製作、璞石畫DIY，還有面相與健康的講座，反應非常熱烈，才開始報名，每個課程立即報名額滿，看每位寶眷學習的快樂，能親手製作成品帶回家的喜悅，應該是每個寶眷可以向另一半炫耀的驕傲吧！第二天由花蓮美侖山社特別安排半天的花蓮「樂活之旅」，帶領各位寶眷前往花蓮鯉魚潭、慶修院、東華大學等景點去旅遊，來花蓮不出去走走，枉來花蓮，趁著老公開會時，各社寶眷互相聯誼，更能體驗「扶輪一家親」的感覺！

二千多人的用餐，是大會必須用心安排的地方，除第一天早午餐，採用自助式的方式用餐外，D. G. YOUNG特別邀請花蓮四大名廚「銘師傅、芳村、永豐、豐川」餐廳，經過開會討論協調，整合各菜館特色菜色後，以花蓮無毒食材為



熱烈參與年會社友實況



D7010 GSE團員參加地區年會

主，聯合辦桌方式，分區提供餐飲，各餐館均用心提供最佳服務及菜餚，來自新北市第二分區的劉姓社友說：這種台式流水席的用餐，很鄉土、很親切，讓大家感覺團結在一起。其實，每年區年會，大家聚在一起，相互「搏感情」也是參加年會的動力吧！

「扶輪之夜」是地區年會最令人期待的節目，今年由12分區，每分區推派一個節目，大家都不是專業演員，卻比專業更用心更精采，現場參加社友將會場擠得滿滿，節目由花蓮第一二分區聯合表演的「扶輪世界真善美」拉開序幕，

花蓮社社長扮演和尚也上場，引起笑聲，連和尚都參加扶輪？其實參加扶輪不管身分信仰，為公益奉獻才是真理。在主持人賣弄玄虛時，總監YOUNG以007裝扮出場，那份帥勁與紳士風度，引起現場尖叫與口哨聲，主持人LI-SHIN、VIDA帥哥美女打扮驚豔全場，每段節目都是高潮迭起，甚至是笑果十足，新北市第四分區以「天鵝湖-驚聲尖笑之天兒啊」男社友的天鵝扮相，誇張效果，令人佩服！新北市第七分區的「印度舞寶萊塢舞蹈」、新北市第五分區的「謝金燕勁歌熱舞」，宜蘭第二分區的三太子「你



寶眷聯誼活動-模石畫製作



扶輪晚宴



第二次全會開場-文蘭國小表演



專題演講-前經濟部長施顏祥

是我的花朵」，都是經典節目表演，花蓮第二分區由港區社，因為是總監社，特別用心排支「扶輪的奇幻旅程」，那份優雅的感覺，正代表花蓮生活的休閒與快樂氛圍！社友為參加演出，出錢出力，甚至犧牲形象，YOUNG總監伉儷在台下，感動觀賞，每個節目都用力鼓掌，給予最高肯定。

14日第二天的大會，以頒獎為主，在這一年來各社繳出的成績單，給予最高的肯定及頒獎，今年頒獎組由港區社負責、議事組由花蓮新荷社負責，動員相當多社友及臺灣觀光學院觀光大使擔任



RYE INBOUND學生表演歌仔戲



扶輪之夜總監與夫人開場舞

頒獎小姐，整個會場程序緊湊，時間控制得宜，能在規定時間內完成，值得肯定。各社辛苦一年，交出不同成績單，當社友代表上台領獎時，會覺得所有付出是值得的，也驅動我們所有社友願意再付出再奉獻，不只要那份榮耀、也要那種有能力付出的喜悅！

當RI社長代表諏訪昭登為大會總評時，所有參與年會工作小組成員都認真的聽講，諏訪昭登先生代表田中社長來參加這次年會，給予相當高的肯定及感謝，他給大會101分的高評價，他特別提及，在YOUNG總監卓越的領導下，還有蕭崎昌主委、籌備委員以及主辦的花蓮港區扶輪社周到的準備下，充滿了意義深長的濃濃友誼，以及精彩的內容。大會的節目安排以及運作也很充實，令人有



新成立扶輪社-新北市和平社



新成立扶少團



惜別午宴暨摸彩

下次還想再來的感覺，也真正感受到不愧是具有傳統及實績的地區。不僅加深了扶輪社友們的友誼，也升高了服務的熱忱，並鼓勵以世界的觀點來實踐，確信與田中作次RI社長的”以服務促進和平”的年度RI主題是相連結的。

YOUNG總監在區年會惜別午宴時，特別設計一個高潮，讓今年在社友人數成長

達到標準的各社參加摸彩，獎品是一輛汽車，這成為這一年各社努力的目標，最後是由羅東中區扶輪社社長蔡週津獨占鰲頭，當社長蔡週津上台領獎時，多少羨慕及讚嘆眼光，激勵大家再努力！

天下沒有不散的筵席，再成功的會議總有落幕的時刻，在豐富的花蓮食材午宴及樂團表演輕鬆的樂聲中，來自不同

地區的社友互道珍重，YOUNG總監夫婦親自送大家上車，誠摯的感謝總監團隊及年會籌備會及花蓮各社社友全體總動員的努力及付出，圓滿了一次成功的盛會，讓3490地區在國際扶輪持續發光發熱！！



由總監夫人Jean帶領寶眷旅遊

參加2013國際扶輪年會西葡12天紀實錄

撰文者：花蓮新荷扶輪社許月燕 P.P. Birdie

一、前言

今年國際扶輪年會在葡萄牙里斯本辦理，時間是2013年6月23日至26日，需要飛越過半個地球去參加國際扶輪年度盛會，早在去年10月，國際扶輪3490地區各扶輪社的熱心社友，



相互呼應，開始揪團計畫參加；Young總監熱心鼓勵大家成立「總監團」，親自帶大家去參加這扶輪社友一輩子必須要參加過的國際年會盛事，成員35人，13位男性、22位女性、是3490地區人數最多的團體；六月份是各社授證交接最忙的時候，但身為年度總監的他，帶領社友學習各種不同領域，認定是總監的責任，排除萬難，於6月14日出發前往西葡十二日遊，這一路Young總監確實照顧到所有社友，所有團員感受總監的「甘心」，愉快地完成參加國際年會的旅程！

二、跨越四個國家的偉大行程

大夥兒由花蓮、宜蘭及新北市會合在桃園國際機場，6月14日下午19:00的飛機前往香港，轉機到德國慕尼黑，再轉機到巴塞隆納，到達時已經是跨越將近

11小時的機上生活，抵達巴塞隆納時，大家睡眠惺忪，搞不清白天晚上，當地時間與台灣差六小時，辦公室主任PP Mario提醒大家，把手錶時間調整為當地時間，會忘記時差這件事，真的是薑是老的辣，常出國的人的經驗最寶貴。

這次西葡十二天的旅程，跨越四個國家奇妙之旅，包括過境的香港、德國慕尼黑、法蘭克福，遊樂景點最多的西班牙、參加年會的葡萄牙，行程充實愉快，留下難忘的旅行經驗。

不知是Young總監笑口常開的福氣相澤，這次的行程天候一直都是最佳狀態，導遊鄭正中先生說上週歐洲還是39度高溫，我們在歐洲的12天，天氣卻轉涼、氣候宜人，每日清晨微涼，需要加長袖衣服，導遊被唸慘了，因為在說明會時，告訴大家，天氣很熱、只要注意

防曬，所以衣服穿單薄了呢！歐洲由於氣候乾燥，就算是36度高溫，也不容易流汗，在室外咖啡座喝咖啡、享受陽光的美妙感覺，讓我們很嚮往！由於緯度的關係，太陽到晚上9:30後才下山，歐洲人吃晚餐都是8:00以後的事，我們還真不習慣呢！

三、行萬里路讀萬卷書倘佯歐陸地理及史實

旅程中的每個城市，不論是建築的雄偉、過往可歌頌史實的美麗故事，經過導遊解說，都讓人像讀了歐陸地理及歷史，讚嘆連連！

西班牙及葡萄牙曾經是中古世紀最大的海權國家，哥倫布在西班牙女王伊莎貝爾贊助下，發現美洲新大陸，運回

黃金，強大國力。麥哲倫航海發現地球是圓的、葡萄牙統治過亞洲許多國家，澳門影響最深、拿破崙入侵的痕跡…等等、仿佛這些歷史偉人都在你眼前，追尋他們的足跡。

美術館、博物館、皇宮的參觀，讓我們有覺得上一堂藝術概論般的過癮，畢卡索的畫史、哥雅、委拉斯蓋茲、葛雷科等著名畫作，令人一生難忘！

教堂、皇宮及古蹟建築的意境，讓你想不到在過去沒有任何自動化機械的使用之下，可以創造出那麼雄偉及美感的建築，例如巴賽隆納的聖家族教堂，一直建設中，每段歷史的軌跡都有不同的意義；對於歷史上參與建築的設計人員及工人，致上最大的敬意！因為他們留給後人的是，最好的藝術饗宴！！

四、里斯本國際扶輪年會紀實 (Lisboa RI Convention)

這次參加里斯本國際扶輪年會，與往年最大不一樣，是必須持護照親自註冊，所以我們在22日下午就到會場，親自排隊註冊。會場在里斯本中央車站旁。場地相當大，旁邊還有百貨商場，讓大家會後可以血拚的好地方；由於報名上網時間的不同，有10位社友必須參加下午場開幕，而且現場有識別系統，所以必須約定時間，配合進場及等待的時間，我們是上午進場的，下午1:30到5:30，是我們逛街購物時間了，所以當導遊要大家再安排其他購物時間時，大家高喊：麥各買了！怕行李超



重，不能再逛了！

開幕式(Opening Plenary Session)節目一開始，就讓人感受到這次主辦單位在舞台社及燈光音效上的用心，LED的三個銀幕，在舞台前方及兩側，後面設有一個可以透過大型電視，看到直播的舞台貴賓致詞的表情，所有與會扶輪社員最期待，最興奮的介紹所有參加大會的各國飄揚的國旗(Flag Ceremony)。尤其是來自台灣的扶輪人，因為多年來在其他國際舞台看不到我們青天白日滿地紅的國旗，只有在國際扶輪世界年會(Rotary International Convention)的場合才看得到。每次介紹完”S”開頭的國家時，全體來自台灣的扶輪社友都會屏息以待這枝飄揚中的青天白日滿地紅的國旗的出現。當國旗出現時，跟隨著是大會的宣佈：「From Taiwan」，這時全體來自台灣的扶輪社友，都會用盡全力歡呼。這是多麼令人興奮又感動的一刻，今年約有600多位來自台灣的扶輪社友，為台灣加油，真讓人興奮！



這次安排的餘興節目由里斯本的音樂學院的樂團及歐洲知名的合唱團擔綱。每段表演都是令人陶醉，尤其壓軸的是五位男歌手組成的合唱團，每一位都有絕佳的歌喉，既能獨唱又能合唱，他們的合唱絕對是一流的，令聽者自然的陶醉在他們美妙的歌聲中，總算不虛此行。

五、友誼之家

(House of Friendship)

由大會設立的聯誼場合，讓扶輪社友們見面、聯誼、交換意見、相互了解的場所。這裡有來自各國扶輪地區和特殊目標集成團的扶輪社友設立的攤位；如介紹國際扶輪和扶輪基金會各種資源(RI and The Rotary Foundation Resources Center)的宣傳服務攤位，宣傳明年雪梨舉辦的世界年會攤位，還有扶輪和平中心(Rotary Peace Center)、各地區預備做的服務計畫宣導等等。

台灣館開幕時，來自台灣的600多位社友聚集在攤位上，大家興奮地交談及聯誼，RI社長提名人黃其光RIPN Gary到場時，大家一陣騷動及興奮地與他拍照，他將在2014-2015年接任國際扶輪社長，真的是「台灣之光」，在海外看到國人的親切感及血脈相親，可以在此看見。

參訪友誼之家進行國民外交，宣傳台灣。在那裡可以結交一些來自世界各

國的扶輪人，尤其是那些沒機會拜訪的國家；如非洲、南美洲、印度半島..等等的扶輪人。藉著聯誼，Young總監準備許多地區旗幟，讓我們在此可以和其他國家友社交換(Banner Exchange)。

我們社友到台灣館，也是給那些積極為台灣宣傳的扶輪前輩，鼓勵他們為台灣館的設立的努力，精神可嘉。

六、參加亞洲早餐會

(2013 Lisbon Asia Breakfast)

Young總監別安排全體總監團團員參加6月24日早上的亞洲早餐會，每位餐費1,150元，由總監招待大家；這次亞洲早餐會是由台灣主辦，TRF Trustee Jackson負責，由國際扶輪3520地區協助，菜餚比往年豐富，台灣人好客之禮，可見一般。

今年亞洲早餐會相當的熱鬧，因為台灣人自我相挺，桌次不少，還有亞洲其他地區國家代表，欣賞大會安排的節目，彼此聯誼，RI社長提名人黃其光到場時，帶領大家唱「這是咱的扶輪社」，剎時熱血澎湃，感動起來。

參加這種正式的餐會，學習國際禮儀、例如說話聲量的控制、餐具使用方法、餐點取用方式、如何與別人介紹自己..等等，國際扶輪的場合，是學習國際化的最佳機會。

七、結語

這次西葡十二天的行程，雖累卻很豐富，回味在歐洲的飲食及起居，更意識到追求良好生活品味的重要性，可以簡



樸又優雅的生活著！

參加世界國際年會，是一個扶輪人至少一輩子要做的一件事，體驗世界國際扶輪社的魅力，今年里斯本辦理這場盛會，湧進十萬名的扶輪人的觀光商機，不容忽視！

扶輪的友誼，除與社友之間外，其他社之間的認識及聯誼，也會因參加年會組團，而有所接觸與交往，那份情誼可貴！

台灣的扶輪精神，逐漸在因為參與國際事務的頻繁中，意識到該學習的領域越來越寬廣，我們要努力的是，在這兩年之內如何增加社員人數，讓華語成為扶輪共同語言，在國際舞台上，肯定台灣在扶輪的奉獻！

三人行必有我師 第23屆地區年會收穫滿滿

撰文者：五工扶輪社社友 黃振任 Pipe

4/13日一早抱著娶媳婦嫁女兒的愉悅心情，趕著捷運新莊線第一班列車到台北火車站6:40分與社友會合，7:02分搭自強號扶輪專車到花蓮參加23屆地區年會。

一路上望著窗外北迴鐵路沿線的風光明媚綠草如茵，過了福隆右邊是重山峻嶺，左邊是海天一色的太平洋，仿佛回到童話時代的世外桃源讓人心曠神怡，將生活步調快速的都市緊張生活拋之九霄雲外。

約莫9:50分列車到達花蓮，步出車站已有幾十輛的遊覽車在等我們上車，載到會場德興運動公園不到二十分鐘，在會場服務人員引導下很快找到各社的座位及行李放置處，隨即到會場外面臨時搭起的帳篷享用早餐，約11:00左右進入體育館會場準備開會。

第一次全會(11:00~14:00)首先由海星中學學生表演迎賓舞，之後地區領導團隊伉儷進場，韓國、日本姐妹社、國內兄弟社及RI社長代表伉儷進場，讓社友對國內國外的地區領導有更深的認識及互動。



接著由年會主委、地區總監致歡迎詞，總監說舉辦地區年會的目的是讓扶輪社友經由聯誼、演講和討論能夠更深入瞭解扶輪的目標，年會中也展示各項扶輪計劃及各扶輪社活動的成果，讓各扶輪社進行交流。今年度主題「以服務促進和平」各分區的服務皆聚焦在國際扶輪基金會六大焦點領域之下，舉凡偏遠及弱勢學童的照顧、單親家庭、獨居老人、弱勢團體、寒冬送暖、和平愛心音樂會等活動皆有豐碩成果。其次由RI社長代表SUWA AKITO致詞，他說：地區年會是扶輪人互相交流及切磋的大好機會，將這次的年會當作是人生一次很美好的回憶，永遠在心

中閃耀，提到田中作次社長提出了「Peace Through Service」(以服務促進和平)作為年度的國際扶輪主題，特別強調扶輪的終極目標就是促進世界和平。

接著總監報告3490地區現況，現有72社2,845人，RYE(青少年交換)來訪(Inbound)43人、出訪(Outbound)44人，及GSE(團體研究交換)、RYE(國際扶輪友誼交換計畫)、中華扶輪教育基金捐獻、國際扶輪基金捐獻、地區簡易獎助金(DSG)、配合獎助金(M.G)、地區成果等說明。

第二次全會(14:30~19:20)首先登場的是專題演講，由前經濟部長施顏祥報告台灣經濟往那裡去？

立足台灣經營全世界：台灣是海島型國家，資源貧脊內需市場規模小，必須靠對外貿易才能突破瓶頸走出康莊大道，所以經濟開放是活路、閉關自守是死路。

一、讓服務貿易與實體貿易雙軌並行：善用資訊科技如internet、intranet國際網路，跨國服務人員不一

定要親身往來，如美國的eBay、Amazon網路書店及中國大陸的阿里巴巴旗下的支付寶，利用網路交易人員不用親身往來就可收取服務費，本社李柯柱(P.P. Game)鈞象電子公司遊戲軟體國外授權代理收取權利金也屬於此類。

二、跨國連鎖：麥當勞、85°C憑著獨特商業模式(business model)利用直營或加盟跨國連鎖，攻城掠地擴大市佔率，這種服務業大多有標準作業流程(SOP)，口味會因地制宜有些許變化，搶佔先機達到規模經濟壓低進貨成本讓後進者不易跨入。

三、國外人士到國內消費：發展觀光休閒醫美產業，讓國外人士到台灣消費，由觀光業帶動旅遊、飯店、住宿、餐



飲、知名夜市等相關服務業蓬勃發展。

四、將研發、生產、品牌、行銷、服務整合：台積電是一家製造服務公司提供不同客戶量身訂作的需求達到一條龍服務，過去台灣發展以代工為主利潤微薄且易為後進低工資國家所取代，必須將技術、製造、行銷、服務、品牌垂直整合提高產品附加價值。

施部長的立意不錯大方向正確，但電子業由代工業(OEM)轉型為品牌廠(OBM)也必須防止原來的大客戶抽單造成營運風險。十幾年前宏達電由代工要轉型為品牌廠，其客戶摩托羅拉的經理就對HTC高層提出警告：當你與一個女孩子交往同時還跟她的妹妹私通暗曲，如果你是她們的父親會有什麼感想？要轉型為品牌廠廣告、

行銷、通路建立要發一筆為數可觀的費用而且要持續的燒錢，喝到這帖昂貴的轉骨湯能否轉型成為大人還是未定之天，企業必須量力而為把錢花在刀口上，十鳥在林不如一鳥在手，才不致造成滿天是金條要抓沒半條。

當初HTC研發能力強解決微軟公司沒辦法克服自己作業系統的技術瓶頸才為電腦界巨星看上眼，當微軟有新的軟體作業系統或電腦要在歐美先進國家發表時都邀HTC在身邊亮相，站在巨人的肩膀上如魚得水很快就打響品牌知名度。華碩由代工轉型為品牌廠公司一分為二，讓和碩成為另一家專業代工的OEM廠，否則跟代工客戶搶奪市場這種腳踏兩條船很難為其所接受。

本社陳東欽(P.P. Atma)東遠精技公司生

產的網版印刷機，其市場雖沒有電腦手機市場那麼大，但尋找大企業看不上、小企業競爭不過他的利基市場，也開創出一片藍海市場成為產業龍頭，應用光電技術生產功能超群的多樣化機台，價格平均不到同款日本貨的一半，



可說是大飯店的享受路邊攤的價格，物超所值供不應求。由於技術研發創新能力堅強，不斷求新求變才讓ATMA的品牌價值持續水漲船高，行銷全球超過40餘國，全球各地均可看到ATMA品牌，由於品牌知名度高獲利豐厚年年擴廠，買廠房像在買衣服一樣，五權七路附近左右鄰居都擔心將來那一天會為其所收購，數年後當地可能要改為東遠特區。品牌廠的利潤有多誘人，華碩和碩的股價差7~8倍數據會說話，但必須有堅強的研發設計創新能力作後盾及正確的市場策略及產品定位。

施部長報告完隨後舉行地區提案及分組討論會，有行政管理組、扶輪基金組、社員服務組、服務計劃組、公共行形象組、地區領導人研討會共六組，P.P. Audio及Pipe分到扶輪基金組，社友將申請RI扶輪基金補助的問題提出來討論，地區基金領導人決議爾後會將某社基金申請的實際流程case by case呈現給需要申請的社，以免大家課堂上聽的很激動、課後很感動、回到社裡都不動，等到要申請時已經忘光光。

接著頒獎表揚2012-13年度中華扶輪基金百萬功勞社，本社今年度累計捐款200多萬得到第三名，中華扶輪基金統一捐款共49,200元得到第二名，個別捐款總計230,000元也得到第七名，有此佳績實屬不易，在場的本社社友及寶眷都與有榮焉。而沒參

加會議的寶眷在外面商店街有聯誼活動節目包括：精油護唇膏、命理面面觀、蝶谷巴特手提袋、樸石畫製作，內容精彩豐富讓寶眷回來個個眉開眼笑。

晚宴之後是扶輪之夜，首先介紹總監家庭，總監從事石材加工身兼多個公司董事長，在雲林鄉下長大，服完兵役再到花蓮發展事業，個性憨厚熱情廣交摯友，其夫人賴美娟女士是國際扶輪台灣總會理事長賴正成P.D.G. Wood的妹妹，秀外慧中相夫教子，讓總監家庭事業兩得意。隨後是精彩的節目表演，我們第六分區有五股社的薩克斯風演奏，整齊劃一賣力吹奏達到專業級的水準，第四分區的樹林芳園社演出的天鵝湖-驚聲尖笑之天兒啊!內容別出心裁讓社友開懷大笑，使大家瀟灑在快樂的氣氛中，忘卻了一天緊湊的會議議程。

第二天-4/14日第三次全會(08:40-12:00)首先介紹:2013-2014年度總監當選人新莊中央社吳維豐(I.D.G. David)，2014-2015年度總監提名人板橋西區社洪清暉(D.G.N. Ortho)及2015-2016年度總監提名人鶯歌社邱添木(D.G.N.D. Polish)。接著頒獎表揚：本社得到EREY 100%捐獻獎，總監特別獎-地區國際扶輪超我服務獎及個人巨額捐獻獎-李安東(Anthony)社長，地區扶輪基金會服務獎-張秋海(P.P. Audio)。本社榮獲總監盃高爾夫球賽團體獎：總桿亞軍，個人獎部分：

淨桿第6名-徐漢源(Tiger)社友，淨桿第23名總監特別獎-李柯柱(P.P. Game)，跳獎：程秋利(Magnet)社友、華民權(Hero)社友、林允良(P.P. Table)。加上中午餐敘時Anthony社長幸運抽到義大利製法拉利自行車一台，本社這次得獎豐碩滿載而歸，也讓社長在會場裡連走帶跑上台台下七上八下領到手腳發軟，臉上表情總是眉開眼笑，笑的合不攏嘴，也讓在座的五工社友及寶眷們同感光榮與驕傲。餐敘在歌舞演奏愉悅的氣氛中進行到1:30分左右，為了趕2:30分的專車隨即搭遊覽車到花蓮火車站，結束了兩天的年會議程。

這是Pipe首次參加地區年會，兩天的議程中看到社長夫人-鳳影(小甜甜)陪伴在社長身邊，或許是深怕社長有設想不周及遺漏之處，總是形影不離在旁督促及提醒，角色扮演的恰到好處有點黏又不會太黏，況且夫人小甜甜記憶過人不失一台筆記型電腦，社長可以躺著幹放一百個心高枕無憂。無怪乎八、九年前剛進社在忠孝高爾夫球場練球時，休息閒聊間聽到社長說：他今天有這樣的事業成就大半是靠夫人小甜甜幫忙，驗證了成功的男人背後都有偉大又賢慧的女人。

還有學生時代總是拿到縣長獎的小神童連丁貴(I.P.P. Win)自年輕時代就參加各種社團，對社團文化、次文化、深層文化及運作大家在會場閒聊時有很深入的剖悉，沒當過社團領導人是很難體會其中的奧妙與精髓，可以寫一本社團文化運作專輯了。

在回台北的火車列車上出了一些狀況，有寶眷的行李箱與其他社友長的一模一樣，在遊覽車下行李時拿到別人的行李箱，以致必須在列車上廣播失物招領以便更換，但等了一、二十分鐘不見失主拿來換，正當大家認為石沉大海苦無對策時，這時王清水(C.P. Leader)拖著錯認的行李箱，由第九車往第一車方向挨家挨戶的去比對，終於找到了正確的行李箱回來，這種追根究底、腳踏實地、巨細靡遺的精神代表著台灣精神，其臨機應變與危機處理能力讓人刮目相看，無怪乎能身兼多個公會理事長而游刃有餘。

在這次的年會中，感謝所有參與的社友及寶眷一路上的相伴與提攜，由各位身上學到不少，所謂三人行必有我師焉！感恩啦！

扶輪，一所畢不了業的大學

——一次成功的社員講習會

撰文者：助理總監 樹林扶輪社 林奕璿 A.G.Francis

時代在變，社會潮流在變，扶輪雖然講究傳承，然而亦需些許跟著改變的。舊的傳承，也就是所謂的舊經驗，新的改變，也就是不斷的引進新的觀念。舊的經驗，加上新的觀念，是我們扶輪推動的原動力，正因為如此，扶輪得以生生不息、世世代代、永垂不朽。

元月26日新北市第四、七分區九個扶輪社，在國立台灣藝術大學國際會議廳舉辦了本年度社員講習會。本人不斷的呼籲三年內的入社社友務必參加，在職資深社友更要參加，否則就會落伍的。同時我們發動力邀準社友及社區內，有意願了解扶輪的社會人士來聽講，當天據統計超出120人以上的盛況。

由於託A. G. Pauline的福，特地聘請了全國各地區對扶輪知識通達博學、口才題材精湛之扶輪前輩。上上人選的講師各施所長、展現技巧，直到傍晚6點



四七分區社友共襄盛舉



四七分區社友踴躍出席參加

鐘，可說少有離席者。近五小時歷四位講師，其間非常有系統的資料引導，有溫故而知新的；也有感激感性講到感動而哽咽，扣人心弦的；更有侃侃而談、令人摒息呼吸，全神貫注的生動感受的。當然，幽默風趣、窮極技巧、逸趣

橫生，每位聽講人員可說目不轉睛的被吸引住，到演講最後一分鐘。

講習會結束，有位剛入社方才三個月的新社友，向我說到：助理總監，我捧朋友的場入以社來對扶輪沒什感覺，每週例會來一遭浪費時間，心想過一陣子就退社。今聽這一席話，決定永遠留在扶輪，因體會到原來扶輪是這麼的偉大，世界人類可因它而改變。另一位社區人士接著又跟我說：本來今天受朋友之邀，來聽一聽扶輪是怎麼一回事，是不是拿錢去給人花一花，或衣冠楚楚，穿著漂泊，在裝闊氣，有錢人做聚會玩的，今天受邀參加講習會，想半途落跑，沒想到我能聽到最後結束，也考慮加入扶輪行列。這位應該是第七分區某社的友人。

扶輪是一所大學，進了扶輪，它就是一所畢不了業的大學，扶輪的知識、扶輪的精義、扶輪的哲學、博大精深，三年一度的立法會議，不斷改變、不斷增加，扶輪人不應倚老賣老、也要相對的透過各種講習會的參與來融入它、瞭解它、做為扶輪人才會更臻完美。

透過這次講習會後，第四、七兩個分區相繼的吸收了20幾位待宣誓配章的新社友，足見講習會對在職社員、準社員、到社區開發潛在社員是有正面意義與效果的。

最後本人代表第四、七分區九個扶輪社，謹向D3470 P.D.G.Computer、D3490



A. G. Pauline致贈感謝狀予講師
PDG Victor



A. G. Francis致贈感謝狀予講師
PDG Computer

P.D.G.Victor、D3520 P.D.G.Antonio、D3520忠誠社C.P.Perennial四位講師致上最高謝忱，扶輪正因您們而更加茁壯，更加偉大。期盼大家以「一日扶輪人、終身扶輪人」來相許。

花蓮縣傅縣長感謝扶輪社溫暖花蓮弱勢學子 一品學優秀獎助學金頒獎典禮

撰文者：花蓮扶輪社

花蓮扶輪社第52屆(2012-2013年度)一品學優秀獎助學金頒獎典禮，於3月2日星期六上午9時假花蓮縣政府大禮堂舉行，花蓮縣傅崐萁縣長及夫人、教育處陳玉明處長、國際扶輪3490地區花蓮第一分區助理總監楊清基、地區副秘書陳正雄，均應邀光臨指導，傅縣長致詞感謝花蓮扶輪社持續投入地方公益，也勉勵受獎學子持續努力、築夢踏實，成功後更要以感恩的心回饋家鄉，海星高中林福樹校長等各校師長們亦陪同同學們出席，感謝花蓮扶輪社對青年學子的關懷和幫助，來自花蓮縣共100名國中，及50名高中職校受獎學生，在全體扶輪社友及師長們的關懷下，歡喜的接受來自扶輪社的愛心和鼓勵。

花蓮扶輪社一品學優秀獎助學金，是以扶輪服務之理想為基礎，鼓勵受獎學生努力向上、勤奮進取之精神，今年度協請花蓮縣教育處協助辦理，函請全縣各國高中學校推薦人選，經評審選出最迫切需要的優秀學子，計5所高中職校50名學

生，及20所國中100名同學，頒發獎勵狀及獎助學金高中生參仟元、國中生貳仟元，總計頒發獎助學金35萬元，各校由犧牲假日、深具愛心的師長帶領同學出席領獎。

花蓮縣大家長傅崐萁應邀致詞時語重心長指出，花蓮地區長期弱勢，教育、社福方面多賴地方公益團體伸出援



花蓮縣傅崐萁縣長致贈感謝狀予本社



以校為單位一一頒發獎助學金

手，才讓花蓮弱勢家庭學子充分感受到溫暖，尤其扶輪社友經營事業不忘回饋地方，這份大愛精神也令他由衷感到敬佩。對於受獎學子，傅縣長再三叮囑，他說，學子們生於花蓮、長於花蓮，千萬不要忘記社會所給予的適時關懷與點滴恩惠，並能以此為動力，持續努力向學、充實自己，未來成功之後要懂得跟隨前人腳步、以實際行動回饋鄉里、捐助弱勢，這樣才算是真正的成功。

陳喜泉社長表示：「花蓮扶輪社自創社以來即陸續頒發清寒獎助學金，惟初始人數多以2位為限，金額較高，至2001年花蓮扶輪社第40屆起擴大頒發10名獎學生，大多以高中生為對象，偶有擴大及於國中生及國小生，2005年度國際扶輪100週年時，有感於弱勢家庭與日俱增，全體社員一致通過捐款百萬成立基金，此外每年再持續向社員募款頒發，希望表揚及幫助品德優良、孝順上進，卻受到經濟環境影響的年輕學子，祈盼他們能感受到社會的關懷，並堅信事在人為，持續努力向學。」

社長更鼓勵祝福大家，在世事多變的環境下，不必祈望一帆風順，但盼有勇氣乘風破浪、勇往直前。在往後的學習及就業道路上，除了努力、勇氣及堅定外，更要以良好的習慣、正確的態度、和積極的人生觀迎向未來，辛苦耕耘、漫長等待，是在為成功做準備，做你最喜歡的、即便是平凡，唯有了解自己，才是邁向成功的第一步。祈盼同學們不



海星高中黃愉珊同學代表受獎學生
致感謝詞

畏困難，奮發向上，許自己一個健康美好的未來，與我們一同推展扶輪理念，幫助有需要的人。同時也希望花蓮扶輪社長期以來堅定關懷弱勢教育的心，能磚引玉，呼籲更多關心教育的人士，一同幫助青年學子，助其一臂之力，順利完成夢想。

150名高中職學生陸續上台領取獎助學金，學生大多來自單親家庭，也有更多父母長期失業導致三餐不濟，學生們必須幫忙帶回學校剩餘的營養午餐作為晚餐，可喜的是孩子們仍然努力求學，品學兼優，深獲老師的肯定，因而推薦申請獎助學金。國際扶輪今年度主題「以服務促進和平」，呼籲全球扶輪社員持續推動識字教育、保健、防饑、環保等服務，來強調我們重視對他人的體諒和關懷，與人和諧相處的道理與途徑。花蓮扶輪社期望藉由持續服務的理念，讓和平的精神能深植每一位未來主人翁的心，使人類與世界進一步邁向和平。

居間牽引推開阻隔之門

—「扶輪有愛、和平常在」陶藝畫作攝影聯展展後感言

撰文者：新莊南區扶輪社 吳伶璇 P.P. Music

扶輪人及其家屬寶眷以及社區的各個角落，總是隱藏著各式各樣的人才，尤其在社區，還充滿著可用的物資，這些就是所謂的「社會資源」，是取之不盡、用之不竭的龐大社會資源。同時，在社區的陰暗角落，也同樣隱藏著極待救援的孤苦弱勢，他們唯有仰天

長嘆，卻苦無求助之門。如此的供、需雙方，存在於咫尺社區之間，僅一扇之隔，只可惜缺乏居間牽引的角色，而令人感覺遙如千里。以致社會資源被閒置浪費與待援若渴的現象，比比皆是。因此，深受扶輪栽培的扶輪人，豈能不深刻體認這個「居間牽引」角色的重要，這絕對是刻不容緩與義不容辭。

國際扶輪3490地區第三分區新莊南區扶輪社，16年來屢經各界扶輪先進的不斷輔導與惕勵，已日漸茁壯，由於歷屆社長的用心帶領與全體社友的努力經營，無論社員成長或社區服務的屢創佳績，皆有口皆碑、有目共睹。



為了響應今年國際扶輪「Peace Through Service」以服務促進和平的年度主題，本人受命籌辦的「扶輪有愛、和平常在」陶藝畫作攝影聯展，自2月23日起至3月6日止，已於新北市新莊文化藝術中心順利展出完畢。這次策展的目的，有鑑於國內經濟不景氣所造成的社會人心浮動，及不滿聲浪四起，本社決定發揮扶輪的服務精神，扮演「居間牽引」的角色，推開那扇阻隔之門，讓隱藏在社區角落不為人知的藝術創作，得以分饗社區大眾。希望透過藝術作品的展現與欣賞，能夠稍稍舒緩浮動的人心，同時藉由藝術作品的義賣所得，幫

助隱藏在社區角落極待救援的孤苦弱勢，可謂一舉數得。扶輪以愛為出發，期人心和善，盼和平常在。

感謝 Young 總監、C. P. Mayor 創社社長、Carol 社長、所有 P. P. 及全體社友的支持，以及所有創作者的不吝提供作品義助；也感謝新莊文化藝術中心吳麗羽主任及雅雯的傾力協助；更感謝陶藝界名師許慧娜及梁郁如老師、黃勝霖老師、林傳生老師及其他提供作品的創作者……等等；以及所有好朋友及協辦單位的鼎力相助。最令人感動的不外乎是新莊南區社 P. P. Angela、Daling、Flower 的熱情暨行動的贊助，以及企業主黑師傅（台灣威化企業有限公司）的提供產品義賣。最後要感謝熱情贊助開幕茶會節目演出的古典吉他泰斗方銘健教授、聲樂家陳明虔老師、陶笛演奏家陳嘉文

老師以及歐鼓特鼓藝團。再次感謝全體社友的通力合作，尤其感謝展覽期間各媒體的報導、I. P. P.、P. P. 們以及社友的犧牲奉獻。最後謝謝參與的每位朋友，請容我在此獻上我最誠摯的祝福！謝謝！



宣達愛無國界世界一家

— 新北市第一、五分區223兒童和平日活動

撰文者：3490地區網路社社長 黃俊欽 P. Justin

「兒童和平日」為「以服務促進和平」在2012-2013年所設計之年度主題活動。此次國際扶輪3490地區新北市第一、第五分區共15社，與新北市三重區光榮國民小學合辦之兒童和平日活動，結合友善校園及反霸凌等議題，以藝文活動的方式，將愛與和平帶入校園。15社於2月23日下午1:30開始，在光榮國小內網球場進行2小時23分的兒童和平日活動。

首先，光榮國小—林久牧校長致歡迎詞，他說小朋友是國家未來的主人翁，扶輪社與學校聯合舉辦這個活動，對孩



子來說意義重大。接著我們敬愛的林慶明總監回應說，感謝校長和校方的每一位老師學生們，在新春過後與我們扶輪社舉辦這樣有意義的活動。國際扶輪有12個分區同步在今天223舉辦兒童和平日，我現在來到這裡，看見第一、五分區共15社聯合舉辦此活動，陣容堅強，真是團結力量大！

總監歡喜致詞後，致理技術學院合唱團



部分影片可參考此連結

在三重北區P.P. Yamaha的指揮帶領下，帶來三首動人好聽的組曲。活動進行到最高潮，總監及扶輪長官、15社的社長們拿著鐘歡喜期待這一刻！就在2點23分的時候，大聲敲響了手



上的和平鐘，當會場響起和平鐘之時，並同時施放和平氣球，氣球冉冉上空那一刻，與會的每一位都High到最高點，也以此宣達愛無國界，世界一家的理念。

接著觀賞了15社社區服務的投影片，在溫馨的音樂聲中帶著大家回顧曾經服務的足跡，司儀還期許孩子們要學習扶輪社服務的精神，將來長大也要幫助別人。活動內容除了光榮國小合唱團精采的演出，以及高年級小朋友的勁歌熱舞表演外，並配合活動主題的內容，安排小朋友以國語、臺語、客語、原住民語等語系，以演說及朗讀的方式，傳達和平、友善、平等及希望給現場所有的朋友們。為了這次兒童和平日活動，光榮國小在寒假期間還特別將全校小朋友們

製作的小龍年花燈作品，佈置在校園川堂展示，當日並由總監頒發優選小朋友的獎狀及獎品。元宵猜燈謎活動，讓在場的每一位絞盡腦汁，現場並準備了豐富的獎品給猜對的小朋友們。

活動將近尾聲，校長一一頒發感謝狀給各社社長，期許大家一起為兒童努力貢獻。致理技術學院與光榮國小的聯合合唱團，唱著明天會更好，又將現場推向另一個高潮，大家在歌聲中看見了兒童未來的希望。總監最後也期許，對兒童的關懷要不斷地持續，也要不間斷在學校營造友善的學習環境給兒童。對此次的活動，更是讚許第一、五分區的付出與努力，說：「你們是名列前茅的！」為這次的兒童和平日畫下一個完美的句點。



優美音符洗滌心靈 串串琴聲留下回憶

撰文者：板橋南區扶輪社

今年欣逢本社歡慶授證廿五週年，為響應本年度「以服務促進和平」的扶輪精神，及歡迎遠從千里而來的日本熊本東南姊妹社社友，本社特別策劃了一場精彩的音樂饗宴，邀請享譽國際的台灣弦樂團以及曾獲金鐘獎、金鼎獎、金曲獎，有「三金歌王」美譽的殷正洋老師共同演出。

音樂會請社友Area巧扮司儀，在社長Sun致歡迎詞以及地區總監D.G.Young致詞鼓勵下揭開序幕。上半場，台灣弦樂團演奏韓德爾席巴女王的駕臨、莫札特：小夜曲《小小晚間音樂》……等世界經典名曲，讓大家陶醉在優雅的琴聲中。下半場，以撥絃技巧演奏小約翰·史特勞斯《撥奏》波爾卡舞曲，作品449再次帶領大家沉醉於美妙樂章。緊接著，請有「三金歌王」美譽的殷正洋老師共同演出經典優美的孤戀花、舊情綿綿、雨夜花……等多首台灣歌謠，帶領大家進入懷舊、思古的氣氛。音樂會在大家熱烈的掌聲及熱情的安可聲中，以黃昏的故鄉安可曲圓滿地結束這場精采與豐富的心靈饗宴。



音樂是人類共通的語言，追求真、善、美，一直都是板橋南區扶輪社成員一貫努力的目標，希望藉此音樂會本社能為提昇社區人文素養；帶動社會合諧的氣氛，以宣揚扶輪的優質公共形象。

是日，受邀的扶輪先進及來賓都準時出席，參與人數盛況空前；座無虛席，很遺憾，有一些來現場候位的來賓，無法邀請入席一起欣賞這場音樂會精湛的演出，在此說聲：「抱歉！」



枇杷時節談枇杷的妙用

撰文者：基隆東南扶輪社 前總監 黃勝雄 PDG Doctor

每年春節過後，台灣的優質水果枇杷，從南到北，逐序上市，枇杷的香甜可口，受市民最熱烈的搶購，所以單價頗貴，但是卻厭煩剝皮又沁黃指甲(尤其年輕人)，更糟糕的是吃完果肉丟棄果核，就像古代成語買櫝還珠的無知。

本人是臨床西醫師，行醫近50年，了解西藥碰到很多瓶頸，無法突破，回頭來找尋自然療法，卻找到我很喜歡的枇杷。

10多年前，本人罹患左肩胛肩周炎，俗稱冰凍肩。五十肩，6、7年間無法自己洗頭、穿衣，雖自己是醫師，打針吃藥免費，但是無法根治，一拖數年痛苦萬分，於是前往台大骨科門診決心求醫開刀。幸運碰到一位好醫師，他客氣說：前輩開刀並非萬能，更非神效，還需要一些時日的養病及復健，建議不開刀，繼續保守治療。

本人勤翻古籍(自喻為古文明的礦工)，找到古印度佛經記載：枇杷是大藥王樹，(我在本草綱目裡沒有看到介紹枇杷)，並參考日本高僧以枇杷葉熱敷治好20萬人次的報告大為振奮。於是趕快請親戚寄來枇杷葉，開始熱敷，非常神奇，每次都有改善的感覺，短短5天的功夫，我的肩膀就可以運動旋轉自如，至今已近10年了，我不再嚴重疼痛，所以本人在診所內推薦病人做枇杷葉熱敷，治癒病患無數，深獲好評。治好之後不再復發是最重要的。

歷經近10年的臨床經驗累積，可以說講得出口的病痛(含內科多數的病)均可用枇杷葉熱敷治癒。經驗太多無從在本文記述(請參閱網站枇杷葉熱敷)。

歸結枇杷葉熱敷的三大功效：

1. 鎮痛解痛媲美嗎啡，但可保持意識清醒，除一般病痛外亦可用在癌病人身上。枇杷葉熱敷也改善深部的血液循環
2. 消炎、抗菌作用超越抗生素，又無抗藥性或過敏的問題，免針藥輕鬆治好蜂窩性組織炎、盲腸炎、腹膜炎、肺炎、改善神經麻痺。
3. 有安神鎮靜的功用，所以有“無憂扇”的美譽。

枇杷葉食療方面，可以煮清水茶喝，有人燉雞吃，長期飲用提高血中類胡蘿蔔素的含量也就是使血液PH值提高為弱鹼性，可以預防多種慢性病、癌症、過敏症，至少蚊子不叮咬。有人回報說利尿，降血壓及減重明顯，枇杷茶的溼布帖，浸泡可治小關節



的紅腫熱痛及指甲甲溝炎。

枇杷籽可生吃，像咬檳榔但更脆，帶有苦杏仁味，其實把它跟鳳梨或木瓜打成果汁，杏仁的香味使其風味絕佳，是可以治癌症的，枇杷籽也可蒸熟吃(像吃菱角)，苦杏仁素含有豐富的維他命B17，萃取的B17(Laetrile)在歐美自然療法治癌的醫院已廣為使用，用過枇杷籽治癌的病人更懂得收集枇杷籽加以曬乾再研磨成粉(請中藥房幫忙)，可是風味絕佳的枇杷粉(散)可適量天天食用，正如同在食用龍角散。

古有名醫董奉鼓勵病人植杏樹成杏林，我今天也要鼓勵大家重視枇杷，種植枇杷，開發研究枇杷，把枇杷發展成為臺灣國寶大藥王樹枇杷。韓國出產高麗梨，他們的學者就研究寫文章推廣高麗梨。我們台灣有這麼好的枇杷所以我也要推廣。宣傳、提升台灣的精緻農業，讓枇杷成為台灣國寶！

熱心公益樂善好施

一板橋扶輪社前社長P. P. Shi-Lo林志郎

撰文者：板橋扶輪社

於板橋扶輪社，社齡三十六年之久的前社長林志郎P. P. Shi-Lo本著熱心公益，發揮愛心，關懷弱勢族群，於102年1月19日捐助雲林縣政府，復康巴士乙台(新台幣捌拾萬元整)這種善行義舉，散播愛與關懷，創造有愛無礙和諧的社會，P. P. Shi-Lo，不落人後與無私的奉獻為清寒學生捐款於板橋扶輪社教育獎助學金，累計高達新台幣捌拾萬元，為全社捐款最多並為鼓勵後進學子，捐助他的母校，台南一中新台幣貳佰萬元及台北醫學大學新台幣貳佰萬元。

前社長林志郎亦曾擔任兩屆台南一中校友會理事長，在擔任理事長這段期間，秉持著「團結、和諧、服務、愛母



校」的理念，以「包容、開拓、創新、聯誼、為大家服務」的態度，來推動會務。在在顯示具有光榮傳統的台南一中，生生不息，從南到北造就無數傑出的校友和人才。

他的這種無私無我的精神，值得我們敬佩與效法。

殷切期盼貢獻社會服務社會

—成立中道扶輪少年服務團感言

撰文者：宜蘭東區扶輪社社長 陳勝樂

——月三日是宜蘭東區扶輪社授證紀念——日，我們選擇以成立「中道扶輪少年服務團」做為擴大社會服務，及培養新世代領導人，慶祝本社授證二二週年，感謝各位貴賓及扶輪領導人的蒞臨。對宜蘭東區扶輪社來說，這不僅是一項新的挑戰，也是培養這批新世代團員對國際扶輪宗旨的認識與實踐的開始。

我們在此殷切期盼，今天加入扶少團的青少年朋友，能有機會一起合作，並藉由世界性的聯誼，致力於服務及增進對國際的瞭解；在團內學習培養自己的領導能力，及修養個人的品格，懂得時時刻刻關切他人與幫助他人；認識每個人的價值，並學習尊重他人權利的觀念，進而懂得愛你的家庭與家人，最後才是將所學的知識，貢獻社會、服務社會。

感謝本社所有前社長及社友的努力與支持，才讓本社得以在今年度順利完成扶少團成立的里程碑，接下來也期望接

任的各屆社長能繼續給予支持與灌溉，讓扶少團持續成長茁壯，真正發揮扶輪精神及達到成立之目的。扶少團籌備期間感謝Young總監的關懷，還有地區主委P.P Smooth的傾囊相授，本社扶少團主委P.P Power鼎力協助；中道中學創辦人黃城教授、陳董事長及沈校長的大力支持與配合，才能使今天的大會進行的圓滿，也非常謝謝宜蘭縣第一、二分區助理總監、各社社長、社友，還有遠從台中來的兄弟社社友，大家在百忙中蒞臨指導，謝謝大家！



社區服務-關懷後龍「聖方濟育幼院」

撰文者：大漢溪扶輪社 王嘉斌 Lawyer

座落於苗栗縣後龍鎮之聖方濟育幼院，是由楊安仁神父一手創立，專門收容家庭遭遇不幸、缺乏家庭支持系統的兒童與青少年，收容的兒童或青少年多是因單親、家長酗酒或家暴，但卻不符合政府之補助標準。

因無公部門幫助，為維持育幼院之運作，經費與物資均有賴社會大眾、善心人士捐助方可為繼。而大漢溪扶輪社 P.P. Coin 夫婦為長期捐助者，為得以讓扶輪社善行能夠更深入社會各角落，特引薦大漢溪扶輪社關懷聖方濟育幼院之院童，故於民國102年1月31日由社長 House 率領全體社友前往聖方濟育幼院，希望在家家戶戶團圓、圍爐之農曆新年前，對這些失依的兒童及少年伸出溫暖雙手，發揮扶輪人行善之精神。

到達聖方濟育幼院時，即由院長楊安仁神父接待，並向社友陳述創立之艱辛及收容之個案，過程中不禁令人動容，社會角落竟有如此人倫顛倒之不幸事件，感哉上蒼尚有一群如楊安仁神父之默默善心人士，照顧幫助這些不幸之兒童及少年。而大漢溪扶輪社之社友、夫人、寶眷雖無法親身參與照顧失依兒童及少年之工作，但至少在善款及物資方面也盡棉薄之力，行前即先由社友 Print 探知聖方濟育幼院，多年未更換院童之棉被套，在社友認捐下，當日率先

捐贈棉被套90套，P.P. Coin及夫人亦捐贈自家生產之水餃1700顆、P.P. Benson 及夫人捐贈自家生產之瓦斯爐五台、文具用品及衣物，而更讓人感動的是社友 Laser 的小扶輪，將自己平日珍惜之衣物及零食捐贈出來，社友之捐款總計達 NT\$139,000元。

雖這些捐贈之物資及款項非屬龐大，但每一項均是充滿著大漢溪扶輪社滿滿的愛，亦期盼此棉薄之力能夠稍解聖方濟育幼院燃眉之急，在此歲末年終闔家團圓之際，亦能讓失依之兒童及少年感受社會之愛，讓冬陽更加溫暖。



近百歲老人賞樹林元宵花燈，百名志工全力備戰 56輛賞燈輪椅23日即將出發，鎮南宮更迎接祈福

撰文者：新北市福利旺扶輪社社友 王永龍 News

元宵賞燈不只是青壯年的最愛，新北市樹林區一群年近百歲的老人家們也很想看，希望能成為晚年中最美好的回憶。為了完成老人家的心願，新北市福利旺扶輪社首次邀及慈嘉安養院等民間團體，在元宵前夕的23日舉辦「轉動扶輪傳送愛」活動，推輪椅請行動不便的長者一起賞樹林的花燈，同時為老人家祈福。

新北市福利旺扶輪社社長吳文良表示，慈嘉安養院數年前為讓院內老人



家也能感受元宵賞燈的熱鬧氣氛，院內人員曾推著輪椅載老人家到樹林區保安二街賞花燈，自此自後老人家們就念念不忘賞燈的熱鬧情景，希望這輩子還能再看到一次花燈。為了完成老人家的心願，福利旺扶輪社便積極籌劃這次的活動，同時請樹林鎮南宮、樹林區社區健康營造協會、樹林同修會、樹林區雲林同鄉會一起協同舉辦。

當老人家被告知有機會參與再次賞

元宵花燈後，老人家感到非常興奮並踴躍報名，經院方評估老人家的身體狀況後，今年共有56位老人家將可以參與賞燈，據慈嘉安養院指出，報名參加賞燈的老人平均為70至80歲，其中有3位已年逾九十歲，最年長者是96歲老奶奶。

為了讓56位老人家們有一個快樂且又安全的賞燈好心情，總共動員了上百名志工來協助，23日下午5時由慈嘉安養院出發，沿途經過大安路、保安街一段，來到保安二街觀賞花燈，再到鎮南宮由

廟方接待，並為老人家祈福，最後再原路返回，再次回顧今年的元宵花燈。

吳文良社長指出，有了這次推動輪椅載著老人一起賞元宵花燈的經驗後，希望往後的每年都能舉辦；其實老人也像小孩一般喜歡熱鬧，只是礙於行動不便，只能呆在室內，無法出外走動看花燈。因此，利用元宵賞燈的機會帶老人出來走走，並聽老人家訴說這塊土地的昔日故事，也是很不錯的體驗。



扶輪有愛關懷宜蘭特殊教育學校

撰文者：羅東東區扶輪社

本社一直以來多將「關懷弱勢」列入社區服務項目之一，今年度在P. Bingo及幾位P.P.與新上任宜蘭國立特殊教育學校曾坤祥校長共同商討活動事宜，籌劃此次有意義又新奇有趣的戶外教學活動。一連幾天的滂沱大雨，但是宜特的孩子真是福運小孩，在活動當日早上晴空萬里，好的天氣讓師生及參與的社友們滿懷欣喜的從學校往台北出發了。

第一站台北總統府，周圍充斥著肅穆的氣氛，同學們帶著既緊張又興奮的心情，通過安檢後，開始了認識國家最高機構及國家元首。離開了莊嚴的總統府，大夥兒步行至228紀念公園用餐，在暖洋洋的陽光，和煦的秋風下，享受另一種不同的用餐氛圍，好似在郊外野餐一樣。

下午的重頭戲—台北捷運體驗，很多



同學都是第一次搭乘捷運，從台大醫院搭到公館站，前往自來水博物館，老師們在行前用心的教導了搭乘捷運應注意事項，因此同學們都遵守秩序。一路上這群寶貝們互相協助，有條有理，每回上下車均會向司機先生說：「謝謝叔叔，辛苦了」，在在展現了宜特學生有品德的好行為，真是為他們感到驕傲！希望藉此活動讓他們有另一種體驗，期待新學期有更精彩的互動交流。



處處扶輪、遍地開花

—羅東西區扶輪社公共形象看板

撰文者：羅東西區扶輪社 執行秘書 范濤

羅東西區扶輪社和平團隊在2012-2013年度開始前，即設定本年度公共形象看板以多元、普遍為目標！

首先，本社依循慣例在101年7月1日，即「以服務促進和平」年度口號迎接嶄新的年度，形象看板懸掛於羅東鎮立體停車場外牆，這是羅東最精華的夜市商圈十字路口，感謝羅東鎮公所多年來無償提供本社使用。



本年度公共形象主委耿芬前社長及理事會公開徵求社友無償提供外牆，以架設本社公共形象看板。第一個響應的是本社謝漢池社長，謝社長提供的外牆位置恰為羅東火車站附近，除了平交道附近來往的行人及車流外，火車上的乘客也能很清楚的看到本看板，因此我們選定了「四季之美盡在蘭陽」為主題，因相片版權問題，第二個形象看板遲至11月才與大家見面。

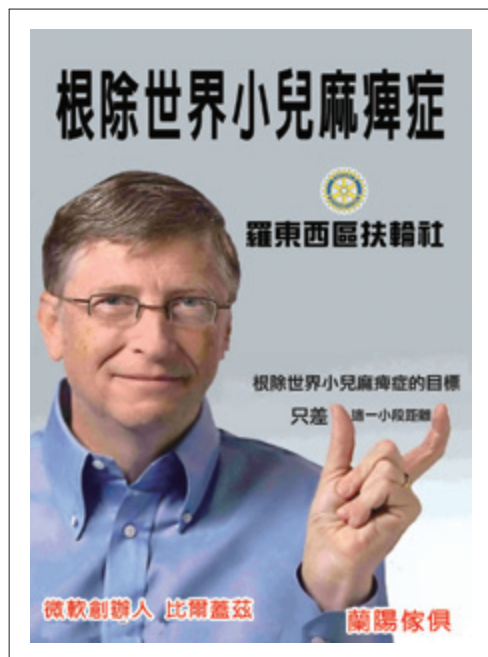


第三個廣告位置為李宏志社友提供的羅東鎮新環鎮道路（光榮路）旁，適巧宜蘭縣政府農業處洽詢本社是否能協助宣傳「2013綠色博覽會」，依此我們配合了宜蘭縣政府提供的「一起森呼吸」製作公共形象看板，於2012年1月架設完畢。



公共形象主委耿芬前社長提供的外牆在羅東鎮原有的環鎮道路邊（羅東鎮純精南路全聯超市旁），因架設位置較高，難度也最高，目前已完成根除小兒麻痺-比爾蓋茲篇的設計，將在近期架設完畢。

至此，本年度迄今完成的公共形象看板多達4處，位置涵蓋了羅東鎮東西南北各個區域，可說是處處扶輪、遍地開花，又因首創結合了行銷宜蘭的想法，獲得了公部門的支持與感謝，達到了雙贏的目的，成功行銷扶輪的公益形象。



糾察職責與體驗

撰文者：土城中央扶輪社2012-2013糾察主委 陳陽春 Designer

在去年的這個時候，例會完後開車回公司途中，接到社長當選人電話，Paul說：「糾察一職，名單要提報你，我覺得你很適合，只要上台說幾分鐘話，我相信你沒有問題，有關談話內容，可以儘量提到扶輪知識，讓已進來的許多新社員充實扶輪知識」。我說：「心理還未準備好，讓我回公司再想想」。Paul說：「理事會會議中，正等你回覆，進來學習，出去服務。OK啦！」。「既然社長當選人不怕我把事情搞砸，那就盡力而為」。接著跟著前車，等速開著，腦海放空，暫時什麼都不想。

雖然不想它，但還是不能不想它。當時入社才一年，對糾察活動還是一知半解，看到前輩上台講笑話或是講台語四句聯，之後還向各位社友收紅箱(樂捐)。這些到底有什麼關係？糾察是做什么事？紅箱要拿去做什麼？種種疑惑不得不上網路找解答。在國際扶輪社委員會資料裡頭，關於糾察「你的任務」，這麼記載著：「協助扶輪社於集會時，維持良好秩序、莊嚴而有效率，並能讓來訪者及貴賓留下良好的印象。必須經常保持警覺，避免任何有損扶輪社尊嚴和聲譽的事情發生。」如此了解糾察的職責是：會場任何相關設備的安排及會前確認；使客人有「賓至如歸」的感覺；鼓勵社友們參加例會時要準時以及對服裝儀容整潔的要求。

社會服務或其它服務活動的經費，由社友善意自由捐獻，大家歡歡喜喜的情況下

慷慨解囊，共襄盛舉。各社大致都指派糾察兼任之。如社友有光榮的成就、得獎、受表揚、生日紀念、上電視、兒孫金榜或其它好事等，都成為紅箱凝聚愛心的方式。



這一年來，我與各社友分享以下四項主題：【1. 國際扶輪的故事】，藉由瞭解扶輪的歷史、哲理、知識，運作在生存環境中，受用不盡；感動萬分。

【2. 科技的、創新的】，我本身從事電子科技業，對於創新科技產物及動向比較敏銳；希望可以運用一些淺顯易懂的方式，與各社友一起分享科技脈動。

【3. 良涼言】，人生許多的智慧蘊藏在看似刻薄的風涼佳話裡面。從這些幽默風趣的言語，與各位一起接受些正、反面刺激；博君一笑中，讓我們識得人生幾番滋味。【4. 隨意談】，時勢脈動是很重要的，與各位社友分享國內外情勢消息或任何內心的諸多感觸。

這段時光的學習，體驗到【因為用心準備，而得到更多】；【因為參與，更了解扶輪】；【因為關心，而查覺服務真諦】；【因為互動，與社友間更增進友誼】。身為扶輪人，難得有此機會深入，我們有這麼好的一個團體，就應該積極參與、積極培養扶輪般的服務及友情；更希望扶輪中的我們，也能一步一步將這些美好的經驗，介紹給更多扶輪外的朋友們，讓大家一起感受扶輪的美好。

國際服務『微笑100兔唇義診活動』

撰文者：蘆洲扶輪社

炎 炎烈日的四月天也無法阻擋由蘆洲社Water社長率領著社友及寶眷一行前往高溫柬埔寨的熱誠。Water社長帶著本分區八社（三重社、三重東區社、蘆洲社、三重北區社、蘆洲重陽社、台北集賢社、蘆洲湧蓮社及3490網路社）滿滿的愛心捐款與姐妹社馬來西亞Likas Bay R.C.一起為當地兒童進行『微笑100兔唇義診服務』。

4/23中午抵達金邊時，柬埔寨當局特別給我們一行特別通關禮遇；在社友、寶眷們稍做休息後，下午立刻前往義診醫院Calmette Hospital進行準備事項與場地佈置。第二天一大早醫院前面已擠滿想做手術的兒童與家屬，有個爸爸聽說我們的到來，趕緊騎著腳踏車帶著小孩長途跋涉，奮力的來找我們，深怕錯過這個完全免費的難得機會。在簡單的開幕式後，隨即展開手術前的基本檢查，再由當地醫護人員和Likas Bay R.C.的醫生社友安排二個病床，共同合作同時進行兔唇手術；因為生長在幸福的台灣，沒經驗過苦難，也對

苦難感到疏離和陌生，看著等待接受治療的兒童們，讓我們感受到，在這裡他們連最基本的微笑都是種奢侈。人在福中不知福，我們真應該要知福、惜福、種福。

二天的手術過程中共有51位兒童接受治療，這對醫護人員的體力無疑是最大的挑戰。但當他們看到小孩們微笑的臉龐，對未來重建信心，將走出不一樣的人生，以及家屬們欣慰、感激之情，其實再辛苦也都值得了！

第四天的行程在紅字十會人員安排下，我們驅車前往偏遠鄉村學校，進行另一項捐贈活動。柬埔寨當地物質相當缺乏，鄉村學童上學大都赤著雙腳走上





1-2小時才能到達學校；只能藉由老師在黑板上的教學，台下的學生無任何書籍或文具可供使用。面對如此克難的學習環境，社友們也利用此次服務活動的機會，購買文具用品捐贈給當地偏鄉的學童，希望透過教育的學習，讓學生能先改變自己，這就是扶輪的目的「服務人群造福社會」。

『愛無國界』是我們的希望，期待這

個國際義診服務，讓台灣社友們無私的愛心能普及世界更多需要的角落。



謝謝您，頭前社有您真好

撰文者：頭前扶輪社秘書 C.P.A. 呂芳榕

時間過的很快，一轉眼今年是第四週年的授證紀念，人生旅程充滿許多的興奮與驚奇，有緣加入頭前社就是一例。回想過去的種種，愉悅之情油然而生，人生之美好景象歷歷在目。謝謝您，頭前社有您真好。

回想這一年來，在全體社友的支持及社長Gordon的帶領之下，社員之間互動親切又熱情，就如同登山主委Sanbon所言「聰明者顧身體」，因此，高爾夫球／登山健行／春秋兩季旅遊／自行車及淨山親子活動…等讓大家迎向陽光，迎向愛，帶給社友們青春與活力。謝謝您，頭前社有您真好。

夫人與寶眷對扶輪社的肯定，讓社友們發揮「愛與關懷」的真諦，在寒冬送暖／兩次捐血／造訪關愛之家及愛維中心／白手杖及捐血袋捐助…等活動中，看到社友家人積極參與，共襄盛舉之景象，令人感動不已。謝謝您，頭前社有您真好。

今年的授證表演再度讓友社社友們眼睛為之一亮，事前的準備過程當中，社友提供場地讓社友24小時皆可練習，同時，準備水果、茶水、油飯、肉粽、香菇鷄湯…等美食，真正揪感心也。此次表演係由節目主委King所策畫，主題以全體社友參與，藉以展現頭前社社友的凝聚力，如當天無法親自參與盛會者，可至以下網址觀看http://www.youtube.com/watch?v=120_mSGHIMs。每年的授證都讓人驚艷不已，也讓社友以頭前社為榮。謝謝您，頭前社有您真好。

本人認為，加入頭前社不僅能以孝傳家，更能把愛傳出去。透過頭前社集合每位社友的力量，以服務促進和平，將扶輪的精神帶進自己的公司，強調一切真實，顧及各方的公平，並且促進友誼與彼此利益，自然就能生意興隆財源廣進，善盡社會責任。謝謝您，頭前社有您真好。



追懷Rotry Ann葉黃素靜女士

撰文者：宜蘭扶輪社寶眷 葉立輝

50 多年來一直在幕後推動扶輪運動、熱心社區服務、促進國際和平奉獻的國際扶輪3490地區1995-96年度總監葉英傑(P.D.G. Frank)夫人葉黃素靜女士於4月16日往生淨土，於5月1日下午一點半在宜蘭縣立員山福園舉行告別儀式，地區總監林慶明(D.G. Young)伉儷率領各前總監、社長、社友及夫人冒雨前來上香哀悼，宜蘭地區地方首長、總統府資政、縣長、議長及社會各界三百多位參加儀式，總統馬英九「母儀永式」、副總統吳敦義「懿範淑德」等惠賜輓額使哀家備至哀榮。治喪期間遠自美國的「台灣之光」國際扶輪總社長提名人黃其光和前RI理事謝三連等特別從美國打國際電話弔慰使遺屬深為感激不盡。

有位81高齡自幼童受照顧的老同學余李女士據噩耗即由大女兒陪同從美國紐約搭機15個小時長途回國參加告別式送葉黃女士最後一程路，遺屬感動相抱哀痛！

葉黃素靜女士係出宜蘭望族，自小就以『奉獻愛心，服務人群』為人生志向，在省立蘭陽女中畢業後考進電信局，就是現在的「中華電信」，從最基層接線生開始近50年來的公務服務生涯，一直到民國90年以『話務股長』屆齡退休，在「話務」工作中廣結善緣，



電話業務之任何問題，她都能一一解決。因此在前總監葉英傑擔任宜蘭縣議會議員(15年)及之後擔任第一屆國民大會代表(6年)時，即有「一人當選、兩人服務」的雅號稱呼。

葉黃女士也曾擔任宜蘭市婦女會理事長16年之久，熱心公益的她對婦女朋友的種種問題，皆以感同身受之同理心來解決，對無依的弱勢婦女更是挺身相助，在宜蘭地區婦女界「ムメ子 戸へ」的名字，無人不曉。

在電信文化與扶輪社的關係鼓勵之

下，當時是米穀商的葉英傑在1961年以青壯之年投入宜蘭扶輪社的行列，帶來一股年輕清新的力量。在夫人的全力支持之下，擔任宜蘭扶輪社1970-71年度社長，任內輔導成立「羅東扶輪社」，為蘭陽地區扶輪運動邁開一大步，其中有些新社友係由葉黃女士擔任「話務」的因緣而加入扶輪運動。她不但是當時擴展蘇澳等新社的後衛，更是新社成立的前鋒之一。

1993年輪由宜蘭社推薦1995-96年度地區總監提名候選人時，前社長們互相推讓，一時難解，在葉黃女士積極鼓勵其夫婿葉英傑勇於承擔重任，因而成為宜蘭地區推行扶輪運動40年來第一位R.I職員——「地區總監」。

1995-96年度擔任地區總監時，葉黃女士犧牲所有休假，甚至利用假日代班之時陪同「總監公式訪問」各社，從宜蘭→基隆→新北市→桃園→新竹縣市，從無缺席，以其豪邁爽朗的個性，鼓勵各社社友捐獻「扶輪基金每乾一杯酒即換得社友捐獻」一名(P.H.F)的聯誼遊戲，使當年度捐獻三百多萬扶輪基金，即知

葉黃女士豪邁乾了多少杯酒才能達成。

葉黃素靜女士，在宜蘭扶輪社中，像「大姐」一樣照顧每一位社友夫人，倡導各種身心健康活動，組成許多複合式的文康活動團隊，有元極舞、土風舞、合唱等等有益身心和益智的康樂活動。宜蘭扶輪社自有內輪會以來，她一直受聘擔任「榮譽會長」，受到如此殊榮，由此可知。

葉黃素靜女士於民國47年與宜蘭市望族葉英傑先生結婚後相夫教子，育有兩男兩女，皆受到大專院校教育，無論作為電信局話務股長、婦女會理事長、縣議員夫人、國大代表夫人，或者國際扶輪社3490地區總監夫人，葉黃女士與夫婿葉英傑倆一路走來始終如一，各種公開場合也是形影不離，無論家庭或對外，葉黃女士可說是葉英傑的內政部長兼外交部長，她領導風格及社交能力，比之「女中豪傑」更勝一籌。

葉黃素靜女士斯人蒙彌陀接引往生淨土，與不退菩薩為伴侶。驟然失去良友，心有不捨。但衷心祝福共蓮品增上花開見佛悟無生。



第23屆地區年會手冊因作業疏失，未刊登到的獎項，特此公告。

總監特別獎(扶輪社)

A2:地區社員成長優越獎

扶 輪 社	社員淨成長人數	社員淨成長率
三重東區扶輪社	7	26 %
蘆洲湧蓮扶輪社	7	37 %
3490地區網路扶輪社	6	18 %
板橋北區扶輪社	9	20 %
板橋南區扶輪社	6	14 %
新莊東區扶輪社	9	29 %
宜蘭南區扶輪社	6	27 %
花蓮華東扶輪社	5	15 %

A7:地區年會參加獎

扶 輪 社
新北市新世代扶輪社

總監特別獎(個人)

B1: 地區國際扶輪超我服務獎

所 屬 社	姓 名	Nickname
土城山櫻扶輪社	林佩穎	A.G. Pauline
蘇澳扶輪社	林登勝	P. Bearings



B4:地區扶輪基金會服務獎

所 屬 社	姓 名	Nickname	服 務 事 項
新北市福利旺扶輪社	吳文良	P. Fancy	承辦配合獎助金MG#78329
新北市百合扶輪社	廖麗心	A.G. Lily	承辦配合獎助金MG#78357
羅東中區扶輪社	蔡週津	P. Body	承辦地區簡易獎助金DSG#78188-10
林口扶輪社	陳仕寬	P. Masa	承辦地區簡易獎助金DSG#78188-06
泰山扶輪社	陳星光	P. Gino	承辦地區簡易獎助金DSG#78188-06

B6:扶輪運動耆老獎

所 屬 社	姓 名	Nickname
基隆南區扶輪社	劉阿進	P.P.A.C.
基隆南區扶輪社	黃崇來	Candy
基隆南區扶輪社	黃建智	P.P. Mickey
基隆南區扶輪社	王東山	P.P. Tongsan

B7:模範扶輪家庭獎

所屬社(團)	姓 名	Nickname
板橋西區扶輪社	賴鴻興	P.P. Tile
土城山櫻扶輪社	李 英	Amila
土城扶青團	賴翊翔	Steven
泰山扶輪社	陳鴻山	P.P. Sun
新北市百合扶輪社	吳淑芬	Tina
Santa Rosa Junior College Rotaract Club	陳冠仔	Kuan-Ju



3490地區第23屆地區年會惜別午宴暨摸彩



3490地區第23屆地區年會RYE INBOUND學生表演歌仔戲

國際扶輪3490地區2012-2013年度總監辦事處

R. I. District 3490 2012-2013 Governor Office

地址/970花蓮市美八街17號

No.17, Meigong 8th Road., Hualien City, Hualien County 970, Taiwan (R.O.C.)

TEL/(03) 823-3611 FAX/(03) 823-3616

E-Mail/ri3490.gov1213@gmail.com <http://www.rid3490.org.tw>